

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВИДЕО-ПОДКАСТОВ В ЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Дзекиш Светлана, *лектор унив., Филологический Факультет, USARB*

The given article is dedicated to the potentialities of using one of the most modern instructional technologies in teaching foreign languages — video-podcasts. The work gives a definition of the term „podcast”, defines the use, didactic properties, the main didactic-methodical features of video-podcasts in teaching a foreign language at the university. This paper discusses that using of video-podcasts in teaching German allows solving a number of methodological tasks among which the main goal is communicative competence development.

Keywords: *foreign language teaching, podcast, Information and Communications Technology, Internet, didactic-methodical peculiarities, authentic materials.*

В настоящее время каждый преподаватель вуза с помощью Интернета может получить доступ к аутентичным иноязычным материалам, которые могут быть использованы в процессе обучения, в частности в изучении языков. В настоящей статье рассматриваются возможности использования видео-подкастов в обучении студентов, будущих педагогов и переводчиков, особый акцент делается на развитии коммуникативной компетенции, рассматриваются особенности, преимущества и недостатки видео-подкастов по сравнению с традиционными учебными материалами и обучающими средствами, основные принципы и требования к работе с видео-подкастами, а также связанных с этим методических и дидактических проблем.

Прежде чем непосредственно рассмотреть вопрос использования видео-подкастов в процессе обучения иностранному языку представляется необходимым рассмотреть само понятие «подкаст». Термин «*подкаст*» появился впервые в 2005 году и означал аудио- или видеофайл, доступный для скачивания в Интернете и прослушивания (просмотра) на портативном мультимедийном плеере [1, с.40]. Несмотря на то, что подкасты появились около 10 лет назад, они очень популярны среди различных категорий пользователей: от тех, кто использует их для развлечения (просмотр сериалов, новостей, создание блогов), до различных университетов, интегрирующих подкасты в образование, особенно в систему дистанционного обучения.

В настоящее время под подкастом подразумевается аудио-блоги или передачи, публикуемые в сети Интернет в виде регулярно обновляемых выпусков, которые можно легко скачать на персональный компьютер, а затем и на MP3-плеер и слушать в любое удобное для пользователя время. Для удобного прослушивания подкастов создано специальное программное обеспечение [2, с.58]. Технически подкастинг представляет собой простое внедрение мультимедиа-контента в rss-канал. RSS – канал («Really Simple Syndication», что в переводе с английского - «действительно простая рассылка») - способ распространения регулярно меняющегося содержания веб-страниц.

Обычно подкасты имеют определенную тематику и периодичность издания. Являясь синтезом преимуществ интернета и радио (телевидения), подкасты открывают многочисленные возможности для тех, кто желает слушать речь на иностранном языке и совершенствовать свои речевые способности. Среди подкастов выделяют два типа: *аудио-подкаст* и *видео-подкаст*.

В данной статье рассматривается видео-подкаст, созданный на иностранном языке в соответствии с языковым и тематическим содержанием учебной программы и размещенный на сервере подкастов для дальнейшего использования в учебном процессе.

Используя видео-подкасты в языковом вузе для формирования коммуникативной компетенции, представляется необходимым выделить определенные дидактические *особенности* видео-подкастов, которые отличают их от обычных видеоматериалов.

Одной из таких дидактических особенностей является *возможность выбора материалов по конкретной тематике*, что существенно расширяет возможности работы на занятиях по иностранному языку и позволяет выйти за рамки учебника, расширяя круг вопросов по изучаемой теме, анализируя различные мнения по проблеме [3, с.92]. Такое разнообразие материалов для занятия способствует росту мотивации студентов, будущих педагогов и переводчиков, а также стимулирует самостоятельный поиск различных материалов в сети Интернет и индивидуальную работу с ними вне занятия.

Еще одна значимая особенность видео-подкастов, отличающая их от традиционных видеоматериалов, состоит в том, что некоторые *Интернет-страницы предлагают тексты передач и готовые задания*. Одним из наиболее известных подкастов, созданных в образовательных целях, является подкаст Deutsche Welle, на странице одноименного немецкого

информационного агентства существуют специальные рубрики, как *Deutsch lernen*, *Deutsch XXL* и др. Ежедневно обновляемый видео-подкаст «*Video-Thema*» предлагает небольшие сюжеты на различные темы (бытовые, общественно-политические, культурные и т.д.), основным преимуществом этого подкаста является наличие текстов в формате PDF, словаря, а также упражнения к представленному материалу. Однако необходимо отметить, что упражнений небольшое количество, и они носят подготовительный характер, т.е. объясняют значения незнакомых понятий и слов, встречающихся в видео-подкасте и направлены на развитие навыков аудирования, на активизацию и усвоение лексики [1, с.69]. Поэтому является необходимой разработка дополнительных заданий, направленных на развитие в первую очередь коммуникативной компетенции студентов. Представленные материалы зачастую затрагивают актуальные и спорные темы, побуждают и стимулируют студентов к дискуссиям. Таким образом, следует выделить несколько преимуществ видео-подкастов, созданных в учебных целях: актуальная тематика; еженедельные обновления; наличие текстов в формате PDF; наличие уже разработанных заданий в формате PDF; длительность сюжетов до 5 минут.

Рассматривая другие преимущества использования подкастов в вузе в целях развития коммуникативной компетенции студентов при изучении иностранных языков, следует акцентировать внимание на их *аутентичности*. Большое число исследователей П. В. Сысоев, Ступина, Т. Л., Kluckhohn K., Facer., G. Stanley и др. полагают, что аутентичные материалы мотивируют студентов, потому что они более интересны, чем искусственные или неаутентичные материалы и являются стимулом для изучения языка. Работая над аутентичным материалом, студенты приближаются к реальным условиям употребления языка, это знакомит их с разнообразными лингвистическими средствами и готовит к самостоятельному употреблению этих средств в речи. Обучение современному иностранному языку возможно лишь при условии использования материалов, взятых из жизни носителей языка или составленных с учетом особенностей их культуры и менталитета в соответствии с принятыми и используемыми речевыми нормами [3, с.55].

Обладая преимуществами аутентичных видеоматериалов, видео-подкасты имеют ряд дополнительных плюсов, которые делают их использование на занятиях иностранного языка целесообразными и полезными как для студентов, так и для преподавателей. Наличие в сети Интернет большого многообразия материалов предоставляет преподавателю вуза возможность выбирать подходящие материалы, в наибольшей степени способствующие развитию всех составляющих иноязычной коммуникативной компетенции [5, с.47].

Видеоматериалы, как показывает практика, в большей степени, чем аудиоматериалы, способствуют развитию коммуникативной компетенции, поскольку видео конкретизирует услышанное, дает точное представление о говорящем или о предмете разговора, а также дает визуальное представление о различных реалиях жизни стран изучаемого языка.

Образовательные видео-подкасты, используемые в изучении иностранных языков, позволяют решить целый ряд *лингводидактических задач*, среди которых: формирование умений понимания иноязычной речи на слух; совершенствование произносительных навыков; обогащение словарного запаса; формирование и совершенствование навыков грамматики; развитие умений говорения и письменной речи, т.е. развитие коммуникативной компетенции.

Большое разнообразие существующих видео-подкастов, созданных в учебных целях, позволяют выбрать соответствующий материал, который наилучшим образом подходит для конкретной группы, с учетом уровня ее языковой подготовки, интересов, возрастных особенностей, гендерного состава, общей эрудиции, подобранный таким образом материал может стать предметом обсуждения не только на уровне содержания, разнообразная социокультурная информация также становится предметом активного обсуждения и дискуссии [2, с.12].

Однако, при подборе видео-подкастов для обучения в языковом вузе и разработке упражнений к ним преподавателю необходимо придерживаться основных принципов и требований работы с видео-подкастами. Перед началом работы с подкастами преподавателю, прежде всего, необходимо определить целевую группу, уровень знания языка, стиль просмотра, необходимость редактирования данного материала, упражнения, направленные на определенный вид деятельности, связь с основным учебным материалом. Подкасты не должны быть слишком длинными (не более 3-5 минут), соответствовать тематике данного занятия [4, с.57].

Задания при работе с видео-подкастами условно разделяют на три группы: задания перед просмотром; задания во время просмотра; задания после просмотра.

Далее рассмотрим возможные задания для каждой группы. Перед просмотром необходимо предоставить ключевые слова, о значении которых можно догадаться, или нужно объяснить их значение; можно высказать предположения, с какой темой будет связан видео-подкаст. Эффективным может стать составление ассоциограмм с ключевым словом или определения ключевого слова по данной лексике, при этом студенты повторяют и обобщают уже имеющийся словарный запас по заданной тематике.

Во время просмотра студенты могут выделить из данных слов те, которые использовались в видео, заполнить таблицу, подобрать картинки, подходящие по смыслу, или распределить их по содержанию. Может быть дан текст (например, с пропусками), который нужно заполнить.

После просмотра можно сформулировать названия частей видео-подкаста, определить соответствие высказываний содержанию текста, ответить на вопросы. На этом этапе могут быть предложены также творческие задания, например, продолжить историю, составить вопросы к тексту, сравнить их с вопросами коллег и разыграть интервью. В качестве домашнего задания можно написать подобную историю [4, с.65].

Подводя итог всему вышесказанному, можно сделать вывод, что благодаря развитию современных коммуникативных технологий аутентичные видеоматериалы стали доступны абсолютно каждому преподавателю иностранного языка в вузе, а широкое распространение такого современного сервиса как видео-подкаст, дает возможность получения самых актуальных материалов для последующего их использования на занятиях по иностранному языку в вузе. Использование видео-подкастов на занятиях по иностранному языку в языковом вузе позволяет расширить рамки изучаемого материала, находиться всегда в центре последних событий, которые становятся предметом обсуждения в аудитории вне ее. Видео-подкасты стимулируют самостоятельную работу студентов, увеличивают мотивацию, способствуют развитию коммуникативной компетенции, а также в процессе работы с видео-подкастами развиваются и другие виды компетенций, в частности, социокультурная, социолингвистическая и компенсаторная. Однако многообразие материала, доступного в Интернете, требует тщательного отбора, и работа с видеоматериалами должна строиться в строгом соответствии с тем уровнем владения языком, которого достигли студенты, а также с общими целями обучения и конкретными задачами каждого отдельного занятия.

Библиография:

1. Ступина, Т.Л. *Основы использования подкастинга в образовательном процессе: методическое руководство* / Т. Л. Ступина. Иркутск: ИГЛУ, 2006.
2. Сысоев, П.В.; Евстигнеев, М.Н. *Технологии Веб 2.0: Социальный сервис подкастов в обучении иностранному языку*. В: Иностранные языки в школе. № 6, 2009.
3. Facer, V.R. *Academic Podcasting and Mobile Assisted Language Learning: Applications and Outcomes* / V.R. Facer, M. Abdous. USA: IGI Global, 2011.
4. Kluckhohn, K. *Podcasts im Sprachunterricht am Beispiel Deutsch*. Berlin und München: Langenscheidt, 2009.
5. Stanley, G. *Podcasting for ELT* / G. Stanley. Barcelona: British Council, 2005.